

V E T CHROMA

Manual de Usuario

Analizador de Inmunoensayos Veterinario



 **CONTROLlab.**

Tabla de contenidos

1. Uso previsto	3
2. Introducción	3
3. Información de seguridad	3
4. Principio	6
5. Contenido del paquete	6
6. Especificaciones técnicas	8
7. Partes funcionales y operativas	9
8. Suministro de energía	11
9. Instalación	12
10. Funcionamiento de Vetchroma	15
10.1. Pantalla principal	15
10.2. Verificación del sistema	16
10.3. Ajustes	19
10.4. ¿Cómo realizar las pruebas?	30
10.5. Resultados	33
10.6. Imprimir los resultados de las pruebas	36
10.7 Registrar el chip de lote	37
11. Opcional	38
11.1. Escáner de código de barras	38
11.2. Teclado	38
11.3. Dongle WIFI	39
11.4. Adaptador Bluetooth	39
11.5. Tarjeta SD	39
11.6. Cable conector para PC Vetchroma (cable USB OTG)	39
11.7. Baterías AA	40
12. Resolución de problemas	41
13. Códigos de errores	45
14. Garantía	47

1. Uso previsto

Vetchroma es un instrumento de escaneo de fluorescencia portátil semiautomático para medir la concentración de analitos designados en la sangre, orina y otras muestras de animales, debidamente procesado y probado de acuerdo con varias pruebas de inmunoensayo Vetchroma fabricadas por Boditech Med Incorporated. Vetchroma se debe utilizar únicamente junto con varias pruebas de inmunoensayo de VETchroma y está destinado únicamente para fines de diagnóstico *in vitro*. Vetchroma se puede utilizar para detección, seguimiento y/o examen físico de rutina en laboratorios centralizados de hospitales o clínicas.

2. Introducción

Vetchroma es un instrumento de escaneo de fluorescencia portátil semiautomático para medir la concentración de analitos designados en la sangre, orina y otras muestras de animales, debidamente procesado y probado de acuerdo con varias pruebas de inmunoensayo Vetchroma fabricadas por Boditech Med Incorporated muy fácil de usar. Cuando las muestras recolectadas se cargan en un cartucho de prueba, Vetchroma mide la intensidad de la señal fluorescente. Vetchroma convierte esta intensidad de señal fluorescente en valor cuantitativo y muestra este valor como resultado de la prueba.

3. Información de seguridad

● Información de seguridad antes de su uso

- 1) Lea este manual antes de usarlo.
- 2) Este equipo es un dispositivo médico de diagnóstico *in vitro*. Úselo con el uso previsto correcto.
- 3) Vetchroma solo es compatible con los cartuchos de prueba Vetchroma fabricados por Boditech Med Inc. En caso de utilizar otros cartuchos de prueba, puede causar un mal funcionamiento de Vetchroma o resultados incorrectos de la prueba.
- 4) Cuando realice la compra e instalación por primera vez, establezca la fecha y hora exactas/correctas. Una configuración incorrecta puede causar varios errores con respecto a la fecha de vencimiento.
- 5) Para evitar infecciones o contaminación, utilice guantes protectores, mascarilla, etc. durante la manipulación de las muestras de prueba.
- 6) Todas las pruebas deben realizarse en un lugar plano y estable. No mueva ni

someta a tensión mecánica el instrumento Vetchroma durante las pruebas.

- 7) Vetchroma debe usarse en un lugar limpio.
- 8) Utilice Vetchroma solo en los interiores.
- 9) La temperatura de funcionamiento es de 15 a 35°C (59 a 95°F) y la humedad es del 70% como máximo. Si Vetchroma se almacena en algún lugar fuera del entorno operativo, déjelo en el entorno operativo durante al menos 30 minutos.
- 10) Si el soporte del cartucho o la tapa del soporte están contaminados por algún reactivo, polvo o materiales extraños, límpielos y utilice Vetchroma.
- 11) Las tensiones externas, como las mecánicas, químicas y eléctricas, pueden provocar un mal funcionamiento de Vetchroma o resultados incorrectos de las pruebas. No someta Vetchroma bajo tensión en ningún caso.

● **Advertencias y precauciones**

- 1) Vetchroma es solo para uso diagnóstico *in vitro* con cartuchos de prueba Vetchroma.
- 2) En caso de encontrar fallas en Vetchroma, apague la energía inmediatamente y comuníquese con el distribuidor regional o con el Soporte Técnico de Boditech Med Inc.
- 3) Instale Vetchroma en una superficie plana.
- 4) La fuerza excesiva durante la inserción de un cartucho de prueba en el soporte del cartucho, mal manejo de los interruptores o botones puede causar un mal funcionamiento o error en Vetchroma.
- 5) Tenga cuidado al manipular las muestras de prueba para evitar infecciones.
- 6) No instale Vetchroma en lugares de alta temperatura y humedad.
- 7) Evite la exposición de Vetchroma al polvo, la salinidad, el agua (o cualquier otro líquido) y la luz solar directa.
- 8) Utilice su Vetchroma con cuidado. Evite tirarlo, agitarlo o dejarlo caer, ya que puede dañar sus componentes internos.
- 9) No almacene Vetchroma en el área de almacenamiento de productos químicos o zona de gases.
- 10) Quite el cable de alimentación si Vetchroma no se usa durante mucho tiempo.
- 11) No permita que Vetchroma entre en contacto con líquidos de ninguna manera.
- 12) No coloque nada encima de Vetchroma incluso cuando esté inactivo.
- 13) Lea este manual detenidamente antes de usar. La violación de las instrucciones para instalar y operar Vetchroma puede causar riesgos eléctricos, mecánicos o biopeligrosos.

- 14) No nos hacemos responsables de cualquier apertura o servicio no autorizado de Vetchroma. Cuando encuentre fallas en Vetchroma, comuníquese con el distribuidor regional o con el equipo de Soporte Técnico de Boditech Med Inc.
- 15) El usuario de Vetchroma junto con la prueba de Vetchroma no debe llegar a ninguna conclusión y/o no debe tomar ninguna decisión de importancia médica/terapéutica después de conocer el resultado de la prueba sin antes consultar a su médico.
- 16) Vetchroma debe ser operado por un técnico médico capacitado o personal médico, como enfermeras o médicos.
- 17) Si tiene alguna consulta sobre el funcionamiento de Vetchroma, comuníquese con el distribuidor regional o con el equipo de Soporte Técnico de Boditech Med Inc.

● **Almacenamiento después de su uso y manejo**

- 1) Inserte el soporte del cartucho tocando el botón "Abrir/Cerrar" después de usar Vetchroma para evitar la contaminación por polvo o materiales extraños.
- 2) Cuando apague la unidad, siga los pasos adecuados descritos en este manual. De lo contrario, puede causar un mal funcionamiento en Vetchroma.
- 3) No abra ni altere Vetchroma intencionalmente.
- 4) Guarde Vetchroma en un lugar libre de líquidos
- 5) Almacene Vetchroma en un lugar libre de pendientes, vibraciones o golpes mecánicos.
- 6) No almacene Vetchroma en el área de almacenamiento de productos químicos o zona de gases.
- 7) Evite la luz solar directa durante el almacenamiento.
- 8) En caso de que el exterior de Vetchroma esté contaminado con materiales extraños, límpielos con un paño suave y seco o servilleta.

● **Símbolos**

En este manual se utilizan varios símbolos de la siguiente manera.

Símbolo	Descripción
	Fabricante
	Consulte instrucciones de uso
	Para uso diagnóstico <i>in vitro</i>

	Este producto cumple con los requisitos de la Directiva 98/79/EC sobre dispositivos de diagnóstico <i>in vitro</i>
	¡Precaución! Lea las instrucciones antes de usar
	Recolección separada para equipos eléctricos y electrónicos
	Biopeligroso
	Memoria USB
	Límite de temperatura
	Número de serie
	Radiación LÁSER No mire directamente al haz de luz.
	Riesgo biológico potencial
	Este símbolo es esencialmente un símbolo de seguridad y debe usarse para resaltar el hecho de que existen advertencias o precauciones específicas con el dispositivo, que de otra manera no se encuentran en la etiqueta. El símbolo "Precaución" todavía se utiliza a veces con el significado de "Atención, consulte las instrucciones de uso".
 Danger	Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones al operador o a un transeúnte (por ejemplo, descarga eléctrica o exposición a rayos ultravioleta).

4. Principio

Vetchroma es un instrumento de exploración de fluorescencia que se utiliza junto con varias pruebas de inmunoensayo de Vetchroma que se basan en la reacción antígeno-anticuerpo y la tecnología de fluorescencia. Vetchroma utiliza un láser de diodo semiconductor como fuente de luz de excitación para iluminar la membrana del cartucho de prueba (precargada con la muestra clínica debidamente procesada según el procedimiento de prueba estándar prescrito por Boditech Med Inc.), lo que activa la fluorescencia de las moléculas de fluorocromo presentes en membrana. La luz fluorescente se recoge junto con la luz láser dispersada. La fluorescencia pura se filtra de la mezcla de luz fluorescente dispersada. La intensidad de la fluorescencia se escanea y se convierte en una señal eléctrica que es proporcional a la intensidad de la fluorescencia producida en la membrana del cartucho de prueba.

El microprocesador integrado calcula la concentración del analito en la muestra clínica basándose en una calibración preprogramada. El resultado calculado y convertido se muestra en la pantalla de visualización del Vetchroma.

5. Contenido del paquete

Vetchroma y sus accesorios se suministran en una sola caja. Para el correcto funcionamiento del sistema, el usuario debe estar familiarizado con los términos técnicos y el uso de cada elemento. El usuario debe asegurarse de que los siguientes elementos estén incluidos en el paquete comercial. Si faltara algún artículo,

comuníquese con su distribuidor de ventas o con el representante de atención al cliente de Boditech Med Inc. (consulte la sección 14. Garantía).

1) Contenido básico

<p>① Vetchroma</p> 	<p>② Adaptador de CA y cable de alimentación</p> 
<p>③ Manual de funcionamiento</p> 	<p>④ Juego de cartuchos de verificación de sistema</p> 

2) Opcional

<p>① Escáner de código de barras</p> 	<p>②</p> 	<p>③ Cable USB OTG</p> 
<p>④ Dongle WIFI</p> 	<p>⑤ Adaptador Bluetooth</p> 	<p>⑥ Tarjeta</p> 
<p>⑦ Baterías AA</p> 		

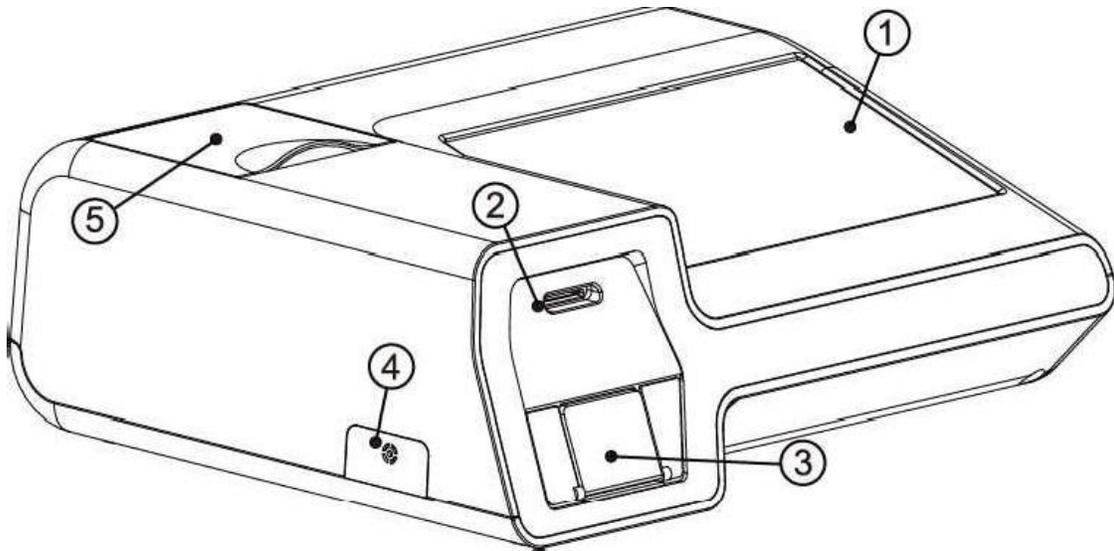
6. Especificaciones técnicas

Elemento	Especificación
Nombre del producto	Vetchroma
Principio	Inmunoensayo fluorescente
Dimensiones	276mm (ancho) X 220mm (largo) X 91mm (alto)
Peso	1.3kg
Potencia	DC 12V/5A Adaptador de CA/CC Entrada: 100-240V ~ 50/60Hz, 1.8A Salida: DC 12V/5A Baterías: DC 1.5V X 4ea
Pantalla	LCD táctil a color de 7 pulgadas
Motor	Actuadores lineales paso a paso (5V, 0.34A)
Puertos de comunicación	4 puertos USB, puerto LAN, puerto USB OTG
Temperatura / humedad operacional	Temperatura 15-35°C Humedad 10~70% (Sin condensación)
Temperatura/Humedad de almacenamiento	Temperatura -20 ~ 50°C Humedad < 90% (Sin condensación)
Salida	LCD, impresora incorporada
Almacenamiento de resultados	Pruebas de pacientes: 1,000 resultados Resultados de la prueba de verificación del sistema: 500 resultados Resultados de la prueba de materiales de control: 1,000 resultados
Guardar información del chip de lote	500 chips de lote (máximo 5 Lotes por artículo)

Vetchroma cumple con la directiva EMC según EN 61326-2-6.

7. Partes funcionales y operativas

Vista lateral frontal de Vetchroma



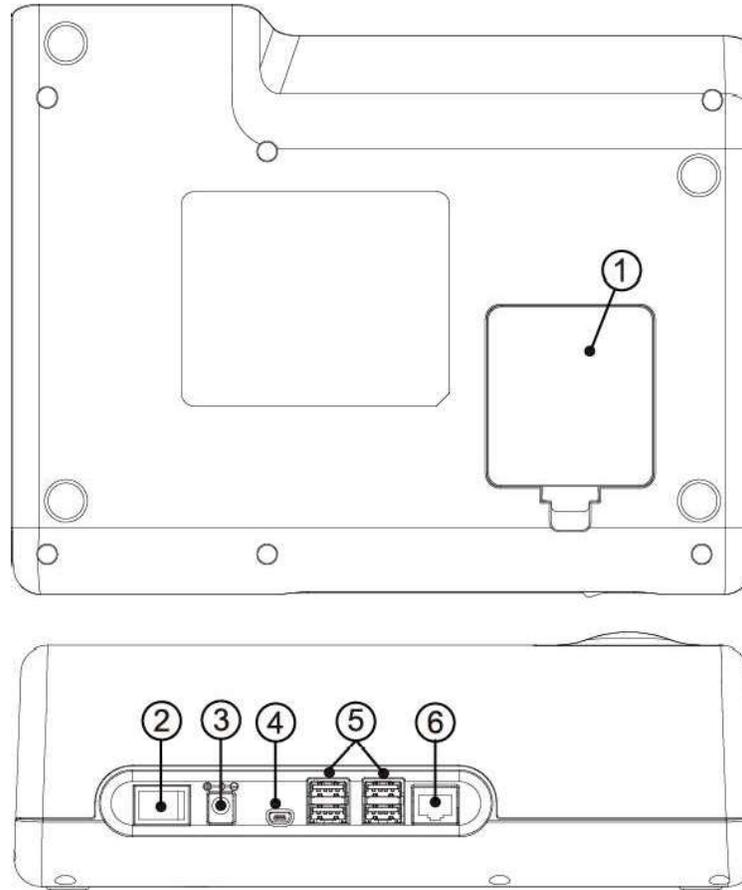
No.	Nombres de las partes	Función
①	LCD táctil de 7 pulgadas	Puede ingresar la información necesaria para realizar pruebas mediante el panel táctil de la pantalla LCD. La pantalla LCD muestra información importante como: varios estados, resultados de pruebas, etc.
②	Ranura para el chip de lote	Ranura para inserción de chip de lote
③	Soporte y tapa del soporte	Inserción del cartucho de prueba para realizar las pruebas. La cubierta del soporte es para prevenir la luz, el polvo y los materiales extraños
④	Sensor de temperatura	Mide la temperatura ambiente alrededor de Vetchroma
⑤	Impresora térmica incorporada	Imprime los resultados de la prueba.

	<p>Para obtener información detallada sobre los elementos opcionales, comuníquese con el distribuidor regional o con el equipo técnico de ventas de Boditech Med Inc.</p>
---	---



El sensor de temperatura mide la temperatura ambiente. No cambie la temperatura por calentamiento o enfriamiento de manera intencional.
No instale Vetchroma en un área que tenga una gran variación de temperatura

Vista lateral inferior y posterior del Vetchroma



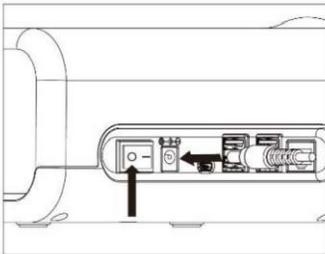
No.	Nombres de las partes	Función
①	Tapa de las baterías	Cuando se abre la tapa de las baterías puede instalar/configurar las baterías y la tarjeta SD.
②	Interruptor de encendido	Interruptor de encendido principal
③	Puerto de alimentación	Puerto de conexión para adaptador de CA
④	Puerto de USB OTG	Puerto de conexión y comunicación para PC
⑤	Puerto USB	Conexión para lector de códigos de barras, teclado, Dongle WIFI, Dongle Bluetooth y dispositivo de memoria USB
⑥	Puerto LAN	Puerto para conexión a internet

8. Suministro de energía

	<p>La potencia nominal de Vetchroma es CA 110-120V o 220-240V, 50~60Hz</p> <p>Para protegerse de peligros eléctricos como descargas eléctricas e incendios, utilice únicamente el adaptador de CA y el cable de alimentación proporcionados por Boditech Med Inc. y compruebe la potencia nominal antes de usar. Si no puede confirmar la potencia nominal, consulte con el funcionario de administración de su instalación.</p> <p>Cuando utilice baterías, compruebe el tipo de batería (tipo AA) e instálaslas en la dirección correcta</p>
---	--

● Uso del adaptador de CA

1) Compruebe que el interruptor de alimentación esté apagado “(O)” y conecte el adaptador de CA al puerto de alimentación.

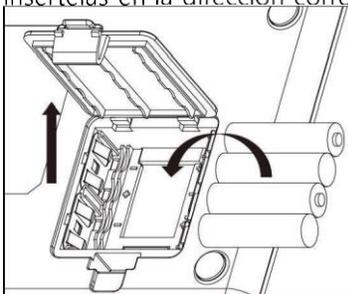


2) Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente externa.

● Uso de las baterías

	<p>Uso de baterías solo está disponible en caso de un apagón para un funcionamiento instantáneo. Es imposible un uso normal con baterías durante mucho tiempo. Sugerimos utilizar un adaptador de CA y un cable de alimentación para un funcionamiento estable y seguro. Es posible realizar 30 pruebas múltiples o 2 pruebas individuales cuando se utilizan baterías. Es posible utilizar el adaptador de CA y las baterías simultáneamente. Pero sugerimos quitar las baterías cuando se usa el adaptador de CA.</p>
	<p>No utilice una impresora cuando Vetchroma esté funcionando con baterías.</p> <p>El uso de una impresora puede provocar un corte de energía debido a un consumo excesivo de energía.</p>

1) Abra la tapa de las baterías en la parte inferior del Vetchroma. Compruebe la dirección de las baterías e insértelas en la dirección correcta.

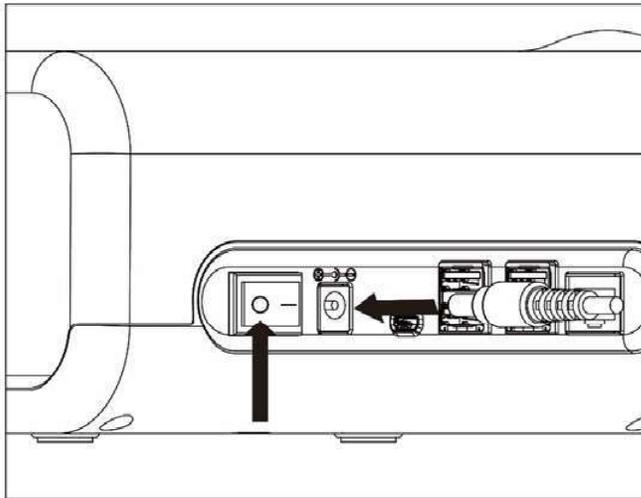


2) Cierre la tapa de las baterías y coloque el Vetchroma en la posición correcta.

9. Instalación

	<p>Consulte la Sección 3 y la Sección 8 antes de la instalación.</p>
--	--

1) Conecte el cable de alimentación y el adaptador de CA proporcionados por Boditech Med Inc. al puerto de alimentación de la parte trasera de Vetchroma. Luego encienda el interruptor de encendido.



2) Vetchroma muestra el logotipo del producto y la pantalla de carga en serie. Al cargar, tarda unos segundos. Espere por favor.

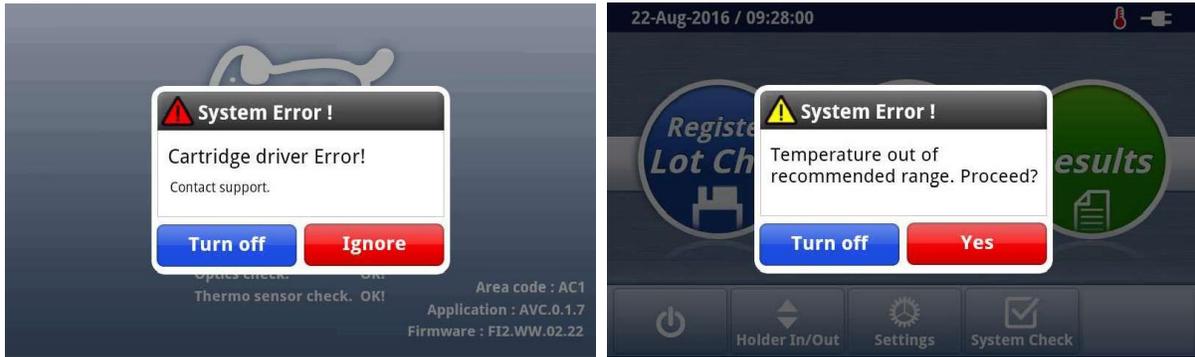
	<p>Si la pantalla de carga dura más de 5 minutos, apague Vetchroma y vuelva a encenderlo. Si ocurre el mismo problema, contacte al Servicio Técnico de Boditech Med Inc. o al distribuidor regional autorizado.</p>
--	---

3) Cuando se complete la carga, Vetchroma procederá a la autocomprobación y mostrará los resultados de la autocomprobación.



Resultado de la prueba	Descripción
¡OK!	El sistema de Vetchroma está en condiciones normales
¡Fallo!	Hay algunos problemas en las partes relevantes o la temperatura ambiental está fuera de las condiciones sugeridas

4) Ejemplo de errores



Error	Medidas correctivas y/o recomendadas
¡Error de la parte óptica!	
¡Error de la parte móvil!	<p>Apagar: apague el dispositivo y contacte al fabricante o distribuidor regional autorizado.</p>
¡Error de disco de almacenamiento!	<p>Ignorar: puede continuar con el siguiente paso, pero es imposible probar los elementos.</p>
¡Error del sensor de temperatura!	 <p>Es posible probar elementos, pero es posible que los resultados de la prueba no sean precisos porque la temperatura está fuera de las condiciones sugeridas. Contacte al fabricante o al distribuidor regional autorizado.</p> <p>Apagar: apague el dispositivo y contacte al fabricante o distribuidor regional autorizado.</p> <p>Ignorar: puede continuar con el siguiente paso y probar elementos</p>
¡Error al inicializar la impresora!	 <p>Es posible probar elementos, pero es imposible imprimir el resultado de la prueba. Contacte al fabricante o al distribuidor regional autorizado.</p> <p>Apagar: apague el dispositivo y contacte al fabricante o distribuidor regional autorizado.</p> <p>Ignorar: puede continuar con el siguiente paso y probar elementos.</p>
Temperatura fuera del rango recomendado. ¿Desea continuar?	 <p>Establezca la temperatura ambiente entre 15-35 °C.</p> <p>Apagar: apague el dispositivo y espere a que la temperatura ambiente alcance la temperatura de funcionamiento.</p> <p>Ignorar: puede continuar con el siguiente paso y probar elementos</p>

	<p>Los elementos de autoevaluación son los siguientes.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pieza móvil e impresora (se adopta una impresora térmica incorporada) 2. Óptica 3. Disco 4. Temperatura (temperatura ambiente)
	<p>No desarme el Vetchroma cuando se produzcan algunos errores relacionados con los elementos de autocomprobación.</p>
	<p>Si apaga el dispositivo durante el proceso de autocomprobación, puede provocar un mal funcionamiento del dispositivo.</p>
	<p>Si los resultados de la prueba muestran "No disponible" para la parte móvil, la óptica o el disco, contacte al fabricante o al distribuidor regional autorizado.</p> <p>Si la temperatura está fuera del rango de temperatura de funcionamiento (15-35 °C), establezca la temperatura ambiente entre 15-35 °C.</p>

5) Cuando la autocomprobación se haya completado con éxito, el Vetchroma mostrará la pantalla principal.



	<p>El contenido real de la pantalla puede diferir, según las especificaciones y los requisitos del cliente.</p>
--	---

10. Funcionamiento de Vetchroma

10.1. Pantalla principal

Prueba individual, multi test, prueba de QC, revisión y el menú de ajustes se muestra en la pantalla principal de la siguiente manera:



● Función para cada botón

No.	Botón	Función
①	Prueba única	Pasa al modo "Prueba única".
②	Prueba múltiple	Pasa al modo "Prueba múltiple".
③	Prueba de QC	Pasa al modo "Prueba de QC".
④	Sistema apagado	Apaga el dispositivo o lo reinicia.
⑤	Abrir/Cerrar	Para insertar o extraer el soporte del cartucho.
⑥	Revisión	Pasa al modo de revisión.
⑦	Ajustes	Pasa al modo de ajustes.

- 2) Descripción de cada icono

Nov-03-2015 / 8:10:45 am



Icono	Nombre	Descripción
	Batería	Visualización del estado de la batería cuando el Vetchroma está funcionando con baterías.
	Adaptador de CA	Este icono se mostrará cuando el adaptador de CA esté conectado.
	Rango de temperatura de funcionamiento	Verde: la temperatura ambiente está en el rango de 15-35°C. Rojo: la temperatura ambiente está fuera del rango de 15 - 35°C.
	WIFI	Este icono se mostrará cuando WIFI esté conectado
	Bluetooth	Este icono se mostrará cuando Bluetooth esté conectado
	Ethernet	Este icono se mostrará cuando Ethernet esté conectado

10.2. Verificación del Sistema

Pantalla principal > Verificación del sistema

	La verificación del Sistema se realiza para confirmar que Vetchroma funciona correctamente
--	--

1) Abra la bolsa del cartucho de verificación del sistema que está empaquetada con el Vetchroma y verifique el contenido de la siguiente manera (cartucho de verificación del sistema y el lote del chip de verificación del sistema).



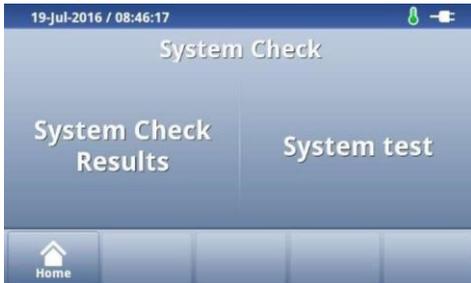
Si hay materiales extraños en la membrana de nitrocelulosa de un cartucho de verificación del sistema, esto provocará un resultado de verificación del sistema erróneo.

No cargue ninguna muestra de prueba en el pocillo de muestra de un cartucho de verificación del sistema.

	<p>No toque la membrana de nitrocelulosa de un cartucho de verificación del sistema con las manos.</p> <p>No dañe la membrana de nitrocelulosa de un cartucho de verificación del sistema.</p>
--	--

2) Toque "Prueba del sistema" en la pantalla principal.

3) Luego, el Vetchroma expulsará el soporte del cartucho automáticamente.



4) Inserte un chip de lote del sistema en el puerto chip de lote y presione el botón "Siguiente" en la pantalla LCD.



	<p>La dirección incorrecta o la fuerza excesiva durante la inserción del chip de lote provocarán un mal funcionamiento del Vetchroma.</p>
	<p>Debe insertar el chip de lote del sistema para continuar con el proceso de verificación del sistema. Tenga cuidado con la pérdida del chip de lote de verificación del sistema. Si pierde el chip de lote de verificación del sistema, contacte al Servicio Técnico de Boditech Med Inc. o al representante regional autorizado.</p>
	<p>El ID de usuario que se muestra en la pantalla LCD significa que el usuario correspondiente inicia sesión en Vetchroma.</p> <p>Si no se utiliza la función de inicio de sesión, Vetchroma mostrará el ID de usuario como "-".</p>

5) Inserte un cartucho de verificación del sistema con la dirección correcta y toque el botón "Iniciar".



6) El Vetchroma realiza el proceso de verificación del sistema y muestra el resultado.



Resultado de la prueba	Descripción	Medidas correctivas y/o recomendadas
¡Sistema OK!	El Sistema está en condiciones normales.	No es necesario tomar correctivas Puede utilizar el sistema normalmente.
¡Error S1!	 Hay algunos problemas en la parte óptica o en el cartucho de verificación del sistema	Verifique si hay materiales extraños o daños en el cartucho del sistema e intente nuevamente el proceso de verificación del sistema. Contacte al Servicio Técnico de Boditech Med Inc. o al representante regional autorizado si existen los mismos problemas
¡Error S2!	 Hay algunos problemas en la parte óptica o en el cartucho de verificación del sistema	Verifique si hay materiales extraños o daños en un cartucho del sistema e intente nuevamente el proceso de verificación del sistema. Contacte al Servicio Técnico de Boditech Med Inc. o al representante regional autorizado si existen los mismos problemas

<p>¡Error de código de barras!</p>	 <p>Es imposible identificar el código de barras en el cartucho de verificación del sistema.</p>	<p>Inserte correctamente un cartucho de comprobación del sistema en el soporte del cartucho.</p> <p>Verifique si hay materiales extraños o daños en un código de barras de un cartucho del sistema e intente nuevamente el proceso de verificación del sistema.</p> <p>Contacte al Servicio Técnico de Boditech Med Inc. o al representante regional autorizado si existen los mismos problemas.</p>
<p>¡Mismatch Error!</p>	 <p>Los números de lote de un cartucho de verificación del sistema y el chip de lote de verificación del sistema no coinciden.</p>	<p>Verifique y haga coincidir los números de lote de un cartucho de verificación del sistema y el chip de lote de verificación del sistema e intente nuevamente el proceso.</p> <p>Contacte al Servicio Técnico de Boditech Med Inc. o al representante regional autorizado si existen los mismos problemas.</p>

7) Puede imprimir el resultado de la prueba tocando el botón "Imprimir".

8) Empaque el cartucho de verificación del sistema y el chip de lote de verificación del sistema en la bolsa original y séllelo. Luego guárdelo a temperatura ambiente

	<p>A veces, es posible que el número de LOTE y la fecha de vencimiento no se muestren de acuerdo con el número de LOTE del cartucho de verificación del sistema.</p>
---	--

10.3. Ajustes

Toque el botón "Ajustes" y luego el Vetchroma mostrará la pantalla de ajustes de la siguiente manera:



La condición de ajuste se guarda y no cambia, aunque la energía esté apagada.

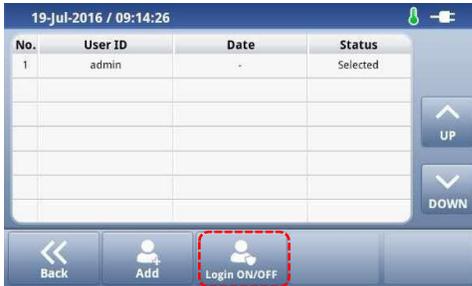
10.3.1. ID de usuario

Ajustes > ID de usuario

En este modo está disponible la configuración para el uso de la función de inicio de sesión, el registro del ID de usuario, el cambio de la información del usuario, etc.

1) La configuración de la función de inicio de sesión (Esta configuración solo está disponible cuando el administrador está conectado).

- ① Toque el botón "Iniciar sesión ENCENDIDO/APAGADO" para configurar esta función.



Opción	Descripción
¿Desea utilizar la función de inicio de sesión?	Cuando toca el botón "OK", la función de inicio de sesión está disponible.
¿Quieres salir de la función de inicio de sesión?	Cuando toca el botón "OK", la función de inicio de sesión no está disponible.

Para configurar la función de inicio de sesión, inicie sesión con una cuenta de administrador.

(El Vetchroma está configurado con 'Inicio de sesión desactivado' de forma predeterminada cuando se distribuye)

< ¿Cómo iniciar sesión en la cuenta de administrador? >

- 1) Toque "Ajustes > ID de usuario"
- 2) Toque "Admin".
- 3) Toque "Seleccionar usuario" e introduzca la contraseña. (la contraseña inicial es "0000".)
- 4) Toque "OK" para iniciar sesión y Vetchroma mostrará el botón "Agregar" y "Iniciar sesión ENCENDIDO/APAGADO" en la parte inferior de la pantalla.

2) Registro de un nuevo ID de usuario (esta configuración solo está disponible cuando el administrador está conectado).

- ① Toque el botón "Agregar".



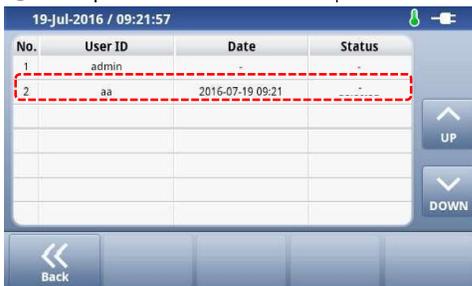
- ② Ingrese el nuevo ID de usuario, contraseña y toque el botón "OK" para completar el registro del nuevo usuario.



	<p>Cuando la función "Iniciar sesión" está activa, el Vetchroma requiere una identificación de usuario y una contraseña para iniciar la sesión. Tenga cuidado al revelar el ID de usuario y la contraseña</p> <p>El ID de usuario y la contraseña deben tener más de 2 caracteres</p>
---	---

3) Cambio de contraseña

- ① Toque el ID de usuario que desea cambiar la contraseña.



- ② Toque el botón "Cambiar contraseña".



- ③ Ingrese la contraseña actual, la nueva contraseña y la nueva contraseña para confirmar el cambio de contraseña. Luego toque el botón "OK".



4) Seleccionar/ cambiar usuario

Puede cambiar de usuario sin el procedimiento de cierre de sesión del usuario actual.

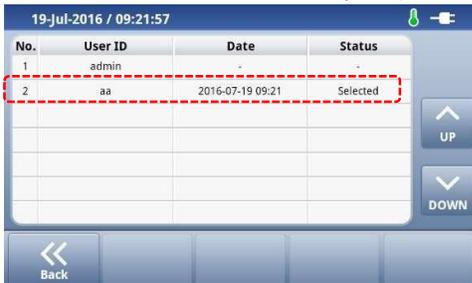
- ① Toque el usuario que desea cambiar.



- ② Toque el botón "Seleccione usuario". Luego, Vetchroma mostrará la ventana emergente "Cambio de usuario".



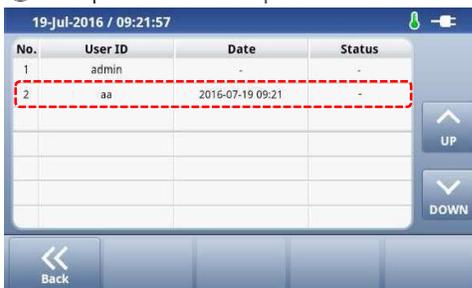
- ③ Introduzca la contraseña y toque el botón "OK" para cambiar de usuario.



5) Eliminar usuario

Esta función es para eliminar los usuarios registrados.

- ① Toque el usuario que desea eliminar.



- ② Toque el botón "Borrar". Luego, Vetchroma mostrará la ventana emergente "Borrar usuario". Introduzca la contraseña y toque el botón "OK" para eliminar el usuario seleccionado.

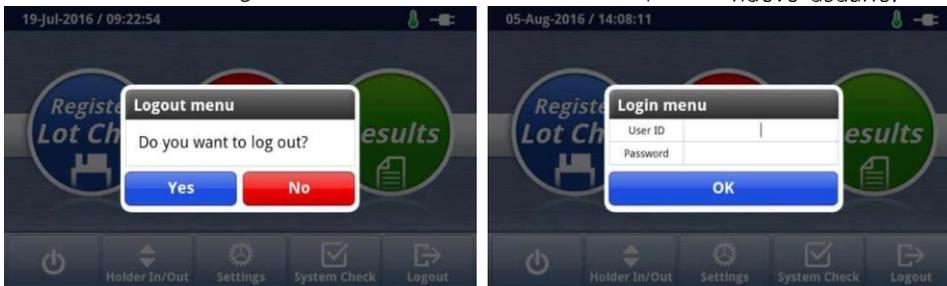


6) Cerrar sesión

- ① En caso de que se utilice la función "Iniciar sesión", puede encontrar el botón "Cerrar sesión" en la parte inferior derecha del menú principal.



- ② Si desea cerrar la sesión, toque "Cerrar sesión" y el botón "OK" por turnos. Luego, Vetchroma mostrará la ventana emergente "Inicio de sesión de usuario" para el nuevo usuario.



10.3.2. Fecha y Hora

Esta función sirve para configurar la fecha y la hora.



1) Establecer la fecha

Puede establecer la fecha tocando el botón "+" o "-". Para terminar de configurar la fecha, toque el botón "Establecer".



2) Establecer la hora

Puede establecer la hora tocando el botón "+" o "-". Para terminar de configurar la hora, toque el botón "Establecer".



3) Formato de hora

Puede seleccionar 3 tipos de formato de hora.

- ① Mes-Día-Año
- ② Día-Mes- Año
- ③ Año-Mes-Día



Establezca la fecha y hora correctas y exactas

Si se establece una fecha incorrecta, Vetchroma no puede calcular ni verificar la fecha de vencimiento del cartucho de prueba correctamente

10.3.3. Comunicación

Ajustes > Comunicación

Esto es para conectar la función de PC, Ethernet, WIFI y Bluetooth.

Toque la función que desea conectar.



1) PC



Conecte la PC con Vetchroma usando un cable USB OTG y toque el botón "ENCENDIDO".

	<p>Las funciones WIFI, Bluetooth, Ethernet estarán disponibles próximamente El cable USB OTG, el dongle WIFI y el dongle Bluetooth son elementos opcionales Si la conexión no es posible, comuníquese con el distribuidor regional autorizado o con el Servicio Técnico de Boditech Med Inc.</p>
--	--

10.3.4. Acerca de Vetchroma

Ajustes > Acerca de Vetchroma

En este menú, puede verificar la versión de firmware, la memoria, la dirección IP y los resultados de la autocomprobación de Vetchroma. Además, este menú proporciona la función de configuración de fábrica.



1) Configuración de fábrica

Toque el botón "Reiniciar" y toque el botón "Sí" para continuar con la configuración de fábrica.



	<p>Cuando ejecuta la configuración de fábrica, todos los datos guardados se eliminarán y los datos eliminados no se pueden restaurar. Tenga cuidado con la configuración de fábrica.</p>
	<p>El resultado de la autocomprobación que se muestra en este menú es el último resultado de la prueba. La temperatura en el resultado de la autocomprobación es la temperatura actual.</p>

10.3.5. Sistema

Ajustes > Sistema

Este menú sirve para configurar la pantalla, el sonido, el idioma, la impresora y actualizar el software.



10.3.5.1. Pantalla

Ajustes > Sistema > Pantalla

1) Brillo: Vetchroma proporciona 5 pasos de brillo.

2) Modo de espera: puede seleccionar utilizar el modo de espera establecido tocando el botón "ENCENDIDO" o "APAGADO". Cuando usa el modo de espera, puede establecer el tiempo para el modo de espera.



	El tiempo para el modo de espera es de 10, 20, 30, 60 y 120 minutos
--	---

10.3.5.2. Sonido

Ajustes > Sistema > Sonido

1) Alarma activada/desactivada: puede configurar la alarma pulsando el botón ENCENDIDO/APAGADO.



	Vetchroma hace sonar la alarma cuando se completa la prueba, el temporizador termina y se produce un error.
--	---

10.3.5.3. Impresora

Ajustes > Sistema > Impresora

1) ENCENDIDO: cuando la impresora está encendida, Vetchroma imprimirá el resultado de la prueba cuando se complete la prueba.

2) APAGADO: cuando la impresora está apagada, Vetchroma no imprime el resultado de la prueba cuando se completa la prueba. Puede imprimir el resultado de la prueba anterior para Prueba múltiple o Prueba individual.



10.3.5.4. Idioma

Ajustes > Sistema > Idioma

Para cambiar el idioma, toque el idioma que desea cambiar y toque el botón "Sí". Si toca el botón "No", no se cambiará el idioma.



	El idioma admitido se cambiará de acuerdo con las solicitudes del cliente.
--	--

10.3.5.5. Actualizar

Ajustes > Sistema > Actualizar

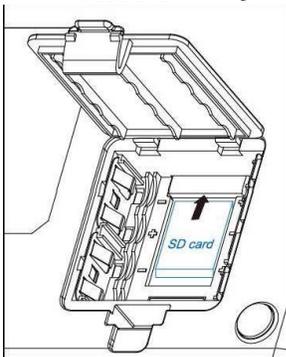
Vetchroma proporciona la función de actualización mediante tarjeta SD o USB. Vetchroma inicializa el sistema operativo/la aplicación/el firmware automáticamente y se actualiza.

	<p>No apague Vetchroma durante la actualización.</p> <p>No retire la tarjeta SD, el USB o el cable de conexión durante la actualización</p> <p>El proceso de actualización tardará unos segundos o unos minutos</p>
--	---

1) Actualización usando tarjeta SD

Ajustes > Sistema > Actualizar > tarjeta SD

- ① Abra la tapa de la batería en la parte inferior de Vetchroma.
- ② Inserte una tarjeta SD que incluya información de actualización en la ranura para tarjetas SD como se muestra en la siguiente imagen.



- ③ Toque "Tarjeta SD" en la pantalla "Actualizar".



- ④ Toque el botón "OK" después de que Vetchroma verifique los archivos de actualización.



2) Actualización usando USB

Ajustes > Sistema > Actualizar > USB

- ① Insertar USB que contiene archivos de actualización en el puerto USB.
- ② Toque "USB" en la pantalla "Actualizar".



- ③ Toque el botón "OK" después de que Vetchroma verifique los archivos de actualización

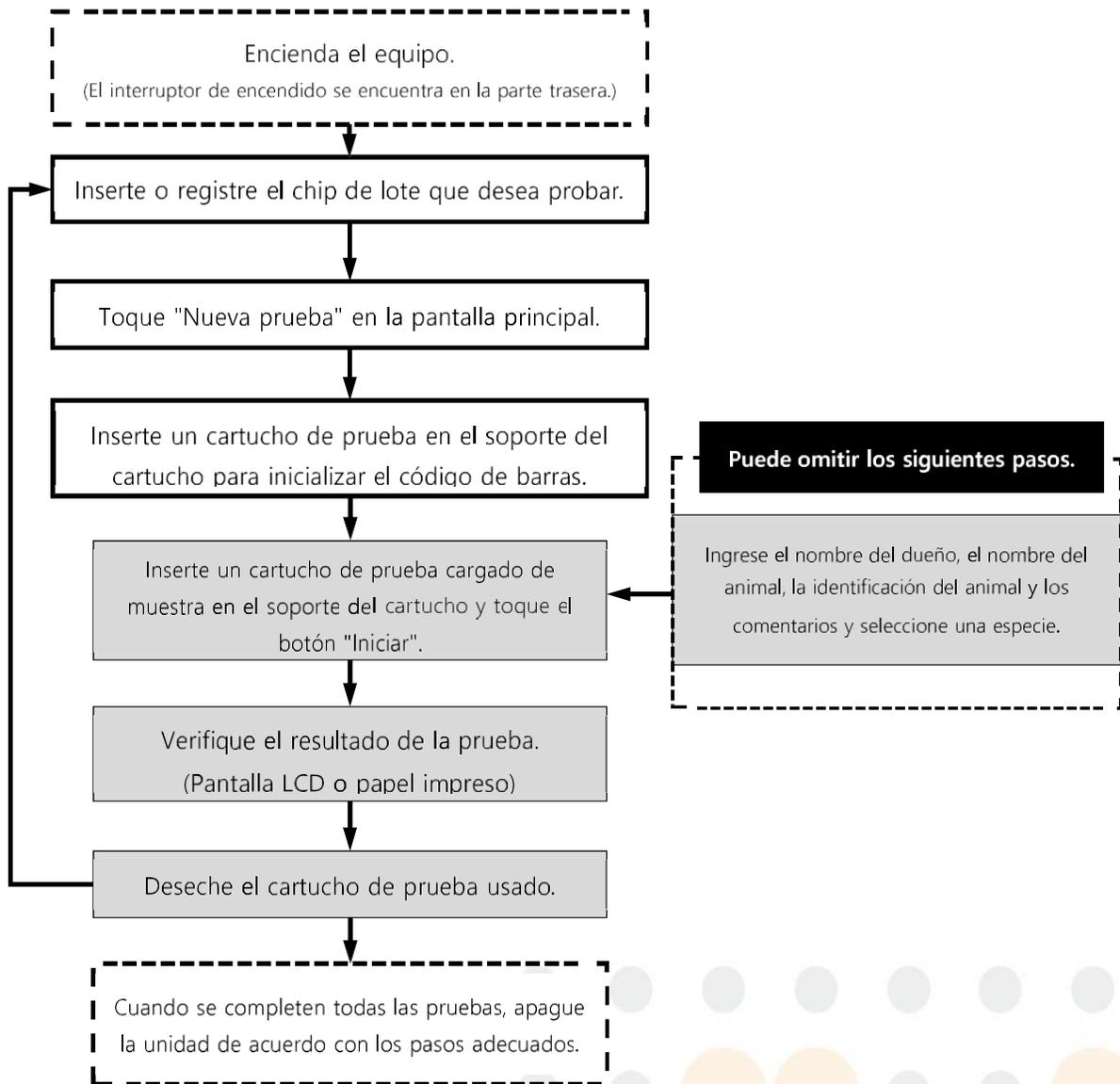


- ④ Para completar la actualización, toque el botón "Confirmar". Luego, Vetchroma se reiniciará y se completará la actualización.

	<p>Si no hay una tarjeta SD o USB, Vetchroma mostrará un mensaje para verificarla tarjeta SD o USB.</p> <p>Si no hay archivos de actualización en la tarjeta SD o USB, Vetchroma mostrará el mensaje de error "No hay archivo"</p>
--	--

10.4. Cómo realizar las pruebas

10.4.1. Diagrama de flujo para prueba individual de Vetchroma



10.4.2. Precaución

	<p>Las muestras de prueba que se utilizan en varias pruebas pueden ser infecciosas. Por lo tanto, utilice guantes protectores, mascarilla, etc. durante la manipulación de las muestras de prueba.</p> <p>Los cartuchos, puntas de pipeta y muestras usados deben desecharse de acuerdo con las normativas regionales pertinentes con esterilización a alta temperatura y presión.</p>
	<p>No manipule Vetchroma con las manos mojadas.</p> <p>Si encuentra/siente algo de humo u olores a quemado, apáguelo inmediatamente.</p> <p>No mueva Vetchroma a otro lugar durante la prueba.</p>

	<p>No mire el interior de Vetchroma durante la prueba.</p>
--	--

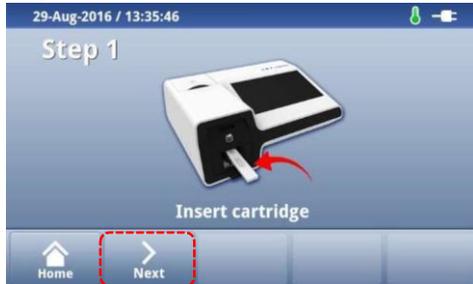
10.4.3. Ejecución de la prueba

Vetchroma proporciona las funciones "Multi Prueba" y "Prueba individual".

10.4.3.1. Prueba individual

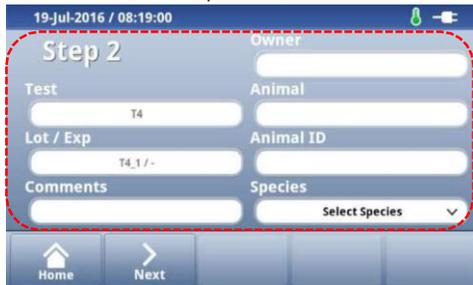
1) Toque "Prueba individual" en la pantalla principal, luego Vetchroma mostrará la siguiente pantalla.

2) Abra un cartucho de prueba e inserte un cartucho de prueba en el soporte del cartucho y toque el botón "Siguiente".



3) Verifique si el ítem de prueba, el número de lote y la fecha de vencimiento coinciden con el contenido de la pantalla. (A veces, el número de lote y la fecha de vencimiento pueden no aparecer de acuerdo con el número de lote de ítem de prueba de Vetchroma.)

4) Ingrese el nombre del propietario, el nombre del animal, la identificación del animal y los comentarios y seleccione una especie. (Puede omitir este paso.)



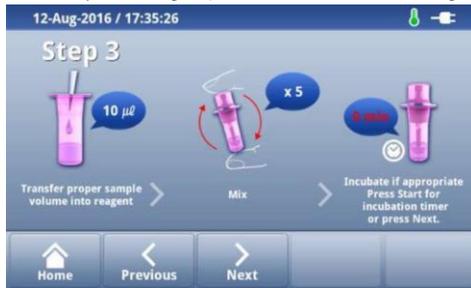
5) Toque el botón "Siguiente". Luego, Vetchroma muestra el procedimiento de prueba.



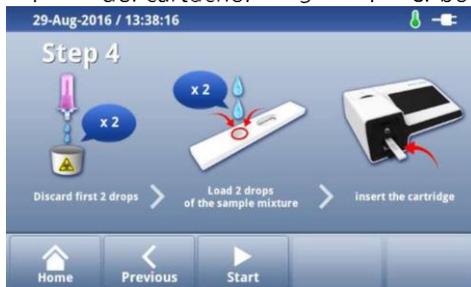
	<p>A veces, es posible que el número de LOTE y la fecha de vencimiento no se muestren de acuerdo con el número de LOTE del artículo Vetchroma</p>
--	---

6) Transfiera las muestras de prueba al buffer de acuerdo con el procedimiento de prueba estándar. Toque el

botón "Iniciar" en caso de que el temporizador de incubación esté activado. Si no es así, toque el botón "Siguiente". (Si el temporizador de incubación está activado, Vetchroma sonará una alarma cuando termine el tiempo. Luego presione el botón "Siguiente".)



7) Cargue la muestra en un cartucho de prueba de acuerdo con el procedimiento estándar e insértelo en el soporte del cartucho. Luego toque el botón "Iniciar" inmediatamente.



8) El tiempo restante se muestra en la pantalla. Cuando se acaba el tiempo, Vetchroma escanea el cartucho de prueba.



9) Cuando se completa la prueba, Vetchroma muestra el resultado de la prueba en la pantalla LCD y lo guarda en la memoria interna. Puede imprimir el resultado de la prueba tocando el botón "Imprimir".



10) Si toca el botón "Guardar" o "Guardar e imprimir", Vetchroma vuelve a la pantalla principal.



11) Deseche el cartucho de prueba usado.

	<p>Los cartuchos, puntas de pipeta y muestras usados deben desecharse de acuerdo con las normativas regionales pertinentes con esterilización a alta temperatura y presión.</p>
--	---

	<p>Todas las pruebas deben realizarse en un lugar limpio y estable.</p> <p>El método de prueba y el tiempo de reacción son diferentes según el marcador de prueba. Debe consultar el prospecto del cartucho antes de realizar la prueba. Una fuerza excesiva en el soporte del cartucho al insertarlo puede causar un mal funcionamiento de Vetchroma.</p>
	<p>Utilice Vetchroma después de registrar los ítems de prueba.</p> <p>El cartucho de prueba es un artículo desechable. Deseche el cartucho de prueba usado de acuerdo con la normativa pertinente.</p>
	<p>Puede omitir la introducción del nombre del propietario, el nombre del animal, la identificación del animal y los comentarios.</p> <p>Puede ingresar una identificación de animal usando un escáner de código de barras. (Consulte la cláusula 11.2.)</p>

10.5. Resultados

10.5.1. Resultado de la prueba individual

1) Toque el botón "Resultados".



2) Vetchroma muestra los resultados de la prueba de la siguiente manera:

	Owner	Animal name	Species	Test	Result
1	-	-	-	P5A 2016-07-14 09:49:46	Mismatch err
2	-	-	-	P5A 2016-07-14 09:55:27	Mismatch err
3	-	-	-	Cersial 2016-07-14 09:55:52	8.14 nmol/L
4	-	-	-	T4 2016-07-14 09:57:00	4.15 nmol/L
5	-	-	Dog	T4 2016-07-14 10:21:48	Caution Error
6	A	A	Dog	T4 2016-07-14 13:24:51	8.49 nmol/L
7	Aa	Bb	Dog	T4 2016-07-19 08:37:55	< 5.00 nmol/L

3) Para obtener más información, toque el resultado de una prueba que desea verificar.



	A veces, es posible que el número de LOTE y la fecha de vencimiento no se muestren de acuerdo con el número de LOTE del artículo Vetchroma.
--	---

● **Descripción de los botones**

Botón	Función / Descripción
	Vuelve a la pantalla principal.
	Elimina un resultado de prueba seleccionado. (Esta función solo está disponible cuando Vetchroma está conectado con la cuenta "Admin").
	Imprime los resultados de las pruebas seleccionadas.
	Envíe los resultados de las pruebas seleccionadas a una PC, LIS, WIFI o Bluetooth conectados.
	Realice una nueva prueba. Si desea realizar una prueba en las mismas condiciones, seleccione un resultado de la prueba que desea ajustar a la misma condición, y luego toque "Nueva prueba". El mismo nombre del propietario, el nombre del animal y la identificación del animal se ingresan automáticamente y puede realizar la prueba en las mismas condiciones.
	Puede buscar los resultados de la prueba ingresando el nombre del dueño, el nombre del animal y la especie. Puede utilizar esta función tocando el botón "Buscar" en la pantalla de resultados de la prueba.
	Vuelva a la pantalla de resultados de la prueba desde la pantalla de búsqueda.
	Ir a la página siguiente.
	Vuelve a la página anterior.
	Seleccionar o anular la selección de los resultados de prueba enumerados. Cuando está marcado, significa que el elemento está seleccionado.

	Vetchroma puede guardar hasta 1,000 resultados de pruebas en su memoria interna. Los resultados de las pruebas adicionales se guardan automáticamente y los resultados de las pruebas más antiguos se eliminarán.
--	---

10.5.2. Resultado de la prueba de verificación del sistema

1) Toque el botón "Verificación del sistema".



2) Toque "Comprobación del sistema" y compruebe los resultados de la prueba de comprobación del sistema.



 A veces, es posible que el número de LOTE Y la fecha de vencimiento no se muestren de acuerdo con el número de LOTE del cartucho de verificación del sistema Vetchroma

● Descripción de los botones

Botón	Función / Descripción
	Regresa a la pantalla anterior.
	Elimina los resultados de las pruebas seleccionadas. (Esta función solo está disponible cuando Vetchroma está conectado con la cuenta "Admin").
	Imprime los resultados de las pruebas seleccionadas
	Envíe los resultados de las pruebas seleccionadas a una PC, LIS, WIFI o Bluetooth conectados.
	Vaya a la página siguiente
	Vuelve a la página anterior.
	Seleccionar o anular la selección de los resultados de prueba enumerados. Cuando está marcado, significa que el elemento está seleccionado.

10.6. Imprimir los resultados de las pruebas

Vetchroma puede imprimir el resultado de la prueba utilizando una impresora incorporada.

10.6.1. Imprima los resultados de la prueba utilizando la impresora incorporada

- 1) Puede imprimir el resultado de la prueba inmediatamente después de que se complete la prueba.
- 2) Para configurar la impresora incorporada, consulte la cláusula 10.3.5.3 Impresora.

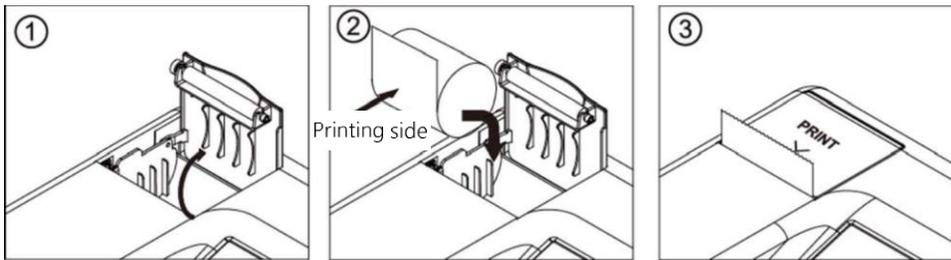
Los contenidos impresos son los siguientes:

Resultado de una prueba Individual (ejemplo)	Resultado de la prueba de verificación del sistema (ejemplo)
<p>-----</p> <p>VET chroma</p> <p>-----</p> <p>Owner : Kwon Animal : Candy Species : Cat Animal ID : ABC123 Date : 2016-08-18 Time : 16:39:58 =====</p> <p>Test : vetCortisol Lot : COMHA01V Exp. : 2017.08.06</p> <p>Result : >800.00 nmol/L or Result : >800.00 nmol/L >28.96 ug/dL</p>	<p>-----</p> <p>VET chroma</p> <p>-----</p> <p>User ID : admin Date : 2016-8-18 Time : 15:40:45 =====</p> <p>Test : System Check Lot : System Check_1 Exp : -</p> <p>Result : System OK ! or Result : Not Available ! Error code</p>

	<p>A veces, es posible que el número de LOTE y la fecha de vencimiento no se muestren de acuerdo con el número de LOTE del artículo Vetchroma</p>
---	---

- **Cambio del papel de la impresora**

Abra la tapa de la impresora e inserte el papel de la impresora en la dirección correcta como se indica a continuación. Luego cierre la tapa de la impresora.



	<p>Cuando la cubierta de la impresora está cerrada, la impresora incorporada expulsa un poco el papel de la impresora para la inicialización.</p>
	<p>Tenga cuidado con la fuerza excesiva al abrir o cerrar la cubierta de la impresora para evitar un mal funcionamiento de la impresora incorporada.</p>

10.7 Registrar el chip de lote

Pantalla principal > Nuevo lote

Esta es una función para registrar y mantener los chips de lotes.

1) Registro de ítems

Inserte un chip de lote lo que desea registrar en la ranura de chip de lote y presione el botón "Cargar".

Entonces se muestra el ítem registrado.



2) Mantenimiento de ítems

- ① Toque el nombre del ítem registrado. Luego puede verificar la fecha de registro, lote no. y fecha de expiración.



- ② Si desea eliminar el elemento registrado, seleccione un elemento que desee eliminar y toque el botón "OK".



	<p>Se puede registrar un máximo de 5 lotes para 1 prueba. Cuando registre un lote nuevo, aunque haya 5 lotes registrados, se eliminará el lote más antiguo y se registrará un lote nuevo.</p>
	<p>Una vez que se registra un artículo, no es necesario que inserte el chip de lote cuando realice la prueba con el mismo lote. Si realiza una prueba sin registrar el ítem, ese ítem se registra automáticamente. En algunos casos, puede haber limitación de registro.</p>

11. Opcional

11.1. Escáner de código de barras

El escáner de código de barras se utiliza para ingresar la identificación del usuario o la identificación del animal.



¿Cómo usar?

1) Conecte el escáner de código de barras al puerto USB que se encuentra en la parte posterior de Vetchroma. Puede utilizar un escáner de código de barras sin un procedimiento de configuración específico.



11.2. Teclado

Puede utilizar el teclado en lugar del panel táctil en la pantalla LCD.



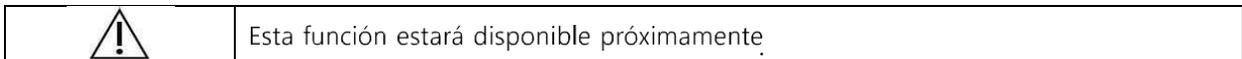
¿Cómo usar?

- 1) Conecte el teclado al puerto USB que se encuentra en la parte trasera de Vetchroma. Puede utilizar el teclado sin un procedimiento de configuración específico.



11.3. Dongle WIFI

Vetchroma proporciona conexión inalámbrica a Internet utilizando un dongle WIFI.



11.4. Adaptador Bluetooth

Vetchroma proporciona la función Bluetooth.



11.5. Tarjeta SD

Puede actualizar el software de Vetchroma usando la tarjeta SD. Consulte la cláusula "10.3.5.5.1".

11.6. Cable conector para PC Vetchroma (cable USB OTG)

Vetchroma proporciona funciones para imprimir mediante conexión a PC.



¿Cómo usar?

- 1) Conecte el cable de conexión al puerto USB OTG que se encuentra en la parte trasera de Vetchroma.
- 2) Conecte el cable de conexión al puerto USB de la PC.



3) Toque "Ajuste> Comunicación> PC". Luego, Vetchroma muestra la siguiente pantalla.

(El menú de comunicación solo está disponible cuando Vetchroma está conectado con la cuenta "Admin").



4) Para conectar Vetchroma a la PC, toque el botón "ENCENDIDO".

	<p>Para conectar Vetchroma a la PC, se necesita el software específico. Comuníquese con el distribuidor regional o con el equipo de Soporte Técnico de Boditech Med Inc. para obtener información detallada.</p> <p>Para imprimir los resultados de la prueba mediante una conexión de PC, se necesita el software específico proporcionado por Boditech Med Inc. Comuníquese con el distribuidor regional o con el equipo de Soporte Técnico de Boditech Med Inc. para obtener información detallada.</p>
--	--

11.7. Baterías AA

Vetchroma puede utilizar baterías tipo AA en lugar del adaptador de CA.

Para instalar/configurar las baterías, consulte la sección "8. Suplemento energético".

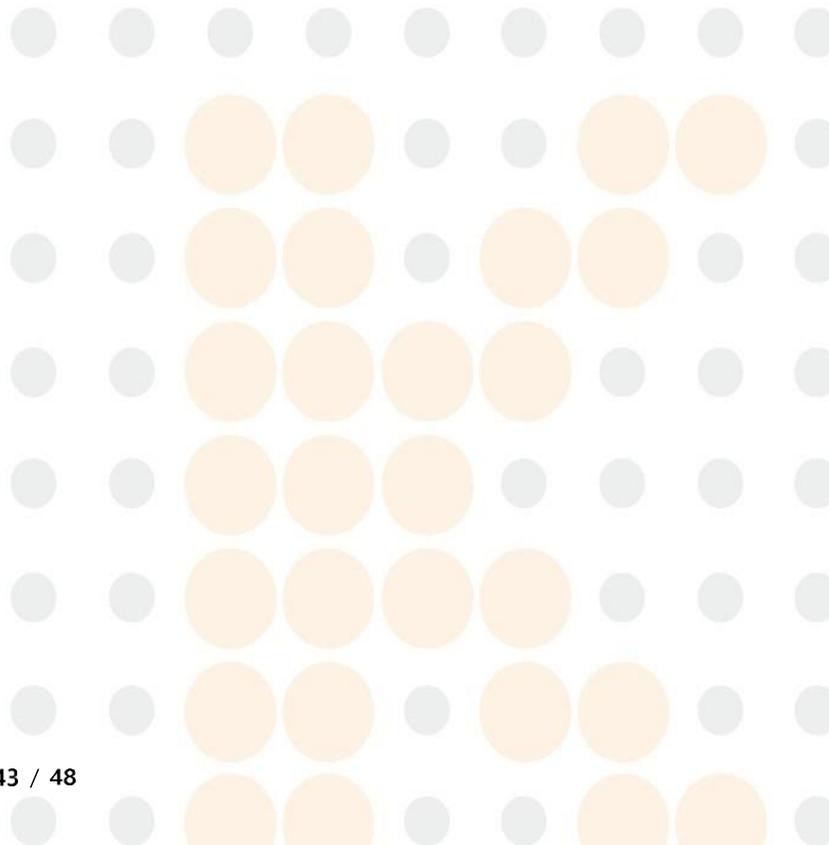
	<p>El uso de baterías solo está disponible en caso de un apagón para un funcionamiento instantáneo. Es imposible un uso normal con baterías durante mucho tiempo. Sugerimos utilizar un adaptador de CA y un cable de alimentación para un funcionamiento estable y seguro. Es posible realizar 30 pruebas múltiples o 2 pruebas individuales cuando se utilizan baterías.</p> <p>Es posible utilizar el adaptador de CA y las baterías simultáneamente. Pero sugerimos quitar las baterías cuando se usa el adaptador de CA.</p>
	<p>Para obtener información detallada sobre los elementos opcionales, comuníquese con el distribuidor regional o con el equipo técnico de ventas de Boditech Med Inc.</p>

12. Resolución de problemas

Síntomas	Causas del problema	Medidas correctivas/recomendadas
No ocurre nada: Vetchroma no muestra ningún signo de funcionamiento	Mala conexión entre el adaptador de corriente y el cable de alimentación.	Retire el cable / adaptador de alimentación y vuelva a conectarlo firmemente.
	Fallo de alimentación	Utilice el adaptador de CA proporcionado por Boditech Med Inc.
	El interruptor de alimentación está apagado.	Encienda el interruptor de encendido.
	Fallo del adaptador de CA	Comuníquese con el distribuidor regional o el equipo de Soporte Técnico de Boditech Med Inc.
La pantalla LCD no está encendida o no funciona correctamente.	Choque externo	Compruebe que haya algunos dispositivos emisores de campos electromagnéticos alrededor de Vetchroma. Instale Vetchroma aparte de ese tipo de dispositivos. Si los problemas no se resuelven, comuníquese con el distribuidor regional o el equipo de Soporte Técnico de Boditech Med Inc.
	Fallo de energía	Consulte las descripciones de "No ocurre nada". Si los problemas no se resuelven, comuníquese con el distribuidor regional o el equipo de Soporte Técnico de Boditech Med Inc.
Vetchroma no muestra el resultado de la prueba después de completar la prueba.	Vetchroma está calculando el resultado de la prueba.	Espere hasta que Vetchroma muestre el resultado de la prueba.
	Fallo de comunicación interna	Reinicie Vetchroma. Si los problemas no se resuelven, comuníquese con el distribuidor regional o el equipo de Soporte Técnico de Boditech Med Inc.
El soporte del cartucho no funciona.	Material extraño	Comuníquese con el distribuidor regional o el equipo de Soporte Técnico de Boditech Med Inc.
	Fallo del software	Reinicie Vetchroma. Si los problemas no se resuelven,

		comuníquese con el distribuidor regional o el equipo de Soporte Técnico de Boditech Med Inc.
Se genera algo de ruido mientras Vetchroma está funcionando	Material extraño	Comuníquese con el distribuidor regional o el equipo de Soporte Técnico de Boditech Med Inc.
	Fallo del software	Reinicie Vetchroma Si los problemas no se resuelven, comuníquese con el distribuidor regional o el equipo de Soporte Técnico de Boditech Med Inc.
La temperatura de funcionamiento está fuera de rango. ¿Quieres continuar con la prueba?	La temperatura ambiente está fuera del rango de temperatura de funcionamiento (15-35 °C).	Es posible continuar con la prueba. Sin embargo, es posible que el resultado de la prueba no sea correcto debido a que la temperatura de funcionamiento está fuera de la condición sugerida (15-35 °C). Establezca la temperatura ambiente entre 15 y 35 °C
Es imposible continuar con la prueba debido a un error del sistema.	Error del sistema	Comuníquese con el distribuidor regional o el equipo de Soporte Técnico de Boditech Med Inc.
Vetchroma está funcionando. Espere por favor.	El soporte del cartucho se está moviendo.	Espere hasta que el soporte del cartucho se detenga
Inserte el cartucho de prueba.	En caso de tocar el botón "Siguiente" sin insertar el cartucho de prueba en el modo de prueba individual.	Inserte el cartucho de prueba y toque el botón "Siguiente".
Registre o inserte el chip de lote	En caso de que el chip de lote no esté registrado o el artículo no registrado se pruebe sin chip de lote.	Primero inserte o registre chip de lote. Algunos ítems no se pueden registrar. Vuelva a comprobar los elementos.
Compruebe el cartucho de prueba.	En caso de uso del cartucho de verificación del sistema en modo de prueba de materiales múltiples, individuales y de control.	Es imposible utilizar el cartucho de verificación del sistema en el modo de prueba múltiple, simple y de control. Intente la prueba de nuevo con el cartucho de prueba adecuado.
Verifique el ID Chip de verificación del sistema.	En caso de tocar el botón "Siguiente" sin el ID chip de verificación del sistema.	Para continuar con la verificación del sistema, debe insertar el ID Chip de verificación del sistema.

	En caso de que se inserte otro ID Chip	Inserte el ID Chip de verificación del sistema e intente nuevamente el procedimiento de verificación del sistema.
Verifique el número de LOTE del cartucho de verificación del sistema y el chip de lote.	El número de LOTE del cartucho de verificación del sistema y el chip de lote no coinciden.	Verifique el número de LOTE y vuelva a intentarlo.
El cartucho de verificación del sistema está caducado. ¿Desea continuar con la prueba de verificación del sistema?	Establecimiento incorrecto de fecha y hora. El cartucho de comprobación del sistema está caducado.	Compruebe la fecha y la hora en Vetchroma. En caso de que la fecha de vencimiento del cartucho de verificación del sistema haya terminado, es posible continuar con el procedimiento de verificación del sistema. Sin embargo, puede causar un resultado incorrecto de la prueba de verificación del sistema.
Es imposible imprimir. Compruebe la impresora.	No hay papel de impresora. Fallo de la impresora	Instale / inserte el papel de la impresora en la dirección correcta. Si los problemas no se resuelven, comuníquese con el distribuidor regional o el equipo de Soporte Técnico de Boditech Med Inc.
No hay datos seleccionados	En caso de tocar el botón "Imprimir" o "Eliminar" sin seleccionar los datos.	Seleccione los datos que desea imprimir o eliminar y vuelva a intentarlo.
Ingrese el ID de usuario con más de 2 caracteres como mínimo	En caso de una identificación de usuario ingresada con solo 1 carácter.	Ingrese el ID nuevamente con más de 2 caracteres.
Ingrese la contraseña con más de 2 caracteres como mínimo	En caso de ingresar una contraseña con solo 1 carácter durante el registro de ID de usuario.	Ingrese una contraseña con más de 2 caracteres.
Contraseña incorrecta Verifique su contraseña y vuelva a intentarlo.	En caso de que la contraseña ingresada y la contraseña de confirmación no coincidan durante el registro de ID de usuario.	Verifique la contraseña ingresada y vuelva a intentarlo.
Este ID ya está registrado.	En caso de que el ID de usuario introducido ya esté registrado/exista durante el registro de ID de usuario.	Verifique el ID de usuario y vuelva a intentarlo.



Vetchroma puede registrar un máximo de 100 usuarios	El número de ID de usuario registrados supera los 100 durante el registro de ID de usuario.	Elimine un ID de usuario y vuelva a intentarlo.
Ingrese el ID de usuario.	En caso de tocar el botón "OK" sin ingresar el ID de usuario.	Ingrese el ID de usuario y vuelva a intentarlo.
Contraseña de entrada	En caso de tocar el botón "OK" sin ingresar la contraseña,	ingrese la contraseña y vuelva a intentarlo.

13. Códigos de errores

Síntomas	Causas del problema	Medidas correctivas/recomendadas
Error 25 - 31	Problemas técnicos en el cartucho de prueba.	Vuelva a intentar la prueba con un cartucho de prueba nuevo.
Error S1, Error S2	Falla óptica.	Apague la alimentación y comuníquese con el distribuidor regional o el equipo de Soporte Técnico de Boditech Med Inc.
Error 1 - 10	Se ha utilizado una muestra o buffer incorrectos.	Vuelva a intentar la prueba con un nuevo cartucho y una muestra de prueba.
Caution Error	Problemas técnicos en el cartucho de prueba.	Vuelva a intentar la prueba con un cartucho de prueba nuevo.
Error en el código de barras	Problema en la identificación del código de barras en el cartucho de prueba.	Verifique que el código de barras en el cartucho de prueba esté dañado o contaminado por materiales extraños. Inserte el cartucho de prueba en el soporte del cartucho hasta el final. Si los problemas no se resuelven, comuníquese con el distribuidor regional o el equipo de Soporte Técnico de Boditech Med Inc.
Mismatch error	El chip de lote y el cartucho de prueba no coinciden.	Haga coincidir el chip de lote y cartucho de prueba. Luego intente nuevamente la prueba.
Error de contraseña	Contraseña incorrecta.	Vuelva a intentarlo después de comprobar el ID de usuario y la contraseña.
Ítem inválido	Problema con el chip de lote.	Cambie el chip de lote e intente nuevamente con un nuevo chip de lote. Si los problemas no se resuelven, comuníquese con el distribuidor regional o el equipo de Soporte Técnico de Boditech Med Inc.
El lote de prueba y el software no son compatibles	El ítem de prueba no está incluido en el software.	Póngase en contacto con el distribuidor regional o el equipo de asistencia técnica de Boditech Med Inc.
¡Error de la parte óptica!	Falla óptica durante el procedimiento de autocomprobación.	Comuníquese con el distribuidor regional o el equipo de Soporte Técnico de Boditech Med Inc.

¡Error de la parte móvil!	Fallo de la pieza móvil durante el procedimiento de autocomprobación.	Comuníquese con el distribuidor regional o el equipo de Soporte Técnico de Boditech Med Inc.
¡Error del disco de almacenamiento!	Fallo de almacenamiento interno durante el procedimiento de autocomprobación.	Comuníquese con el distribuidor regional o el equipo de Soporte Técnico de Boditech Med Inc.
¡Error del sensor de temperatura!	Fallo del sensor de temperatura durante el procedimiento de autocomprobación.	Es posible continuar con la prueba. Sin embargo, es posible que el resultado de la prueba no sea correcto debido a que la temperatura de funcionamiento está fuera de la condición sugerida (15-35 °C). Póngase en contacto con el distribuidor regional o el equipo de asistencia técnica de Boditech Med Inc.
¡Error de inicialización de la impresora!	Fallo de la impresora incorporada durante el procedimiento de autocomprobación.	Es posible continuar con la prueba, pero es imposible imprimir el resultado de la prueba. Póngase en contacto con el distribuidor regional o el equipo de asistencia técnica de Boditech Med Inc.
Temperatura fuera del rango recomendado. ¿Desea continuar?	La temperatura ambiente está fuera del rango de temperatura de funcionamiento durante el procedimiento de autocomprobación.	Es posible continuar con la prueba. Sin embargo, es posible que el resultado de la prueba no sea correcto debido a que la temperatura de funcionamiento está fuera de la condición sugerida (15-35 °C). Establezca la temperatura ambiente entre 15 y 35 °C.

14. Garantía

Vetchroma ha pasado estrictos procedimientos de control y prueba de calidad.

Las garantías expresas e implícitas de Boditech Med Inc. están condicionadas a la observancia total de las instrucciones publicadas de Boditech Med Inc. con respecto al uso de los productos de Boditech Med Inc.

En ninguna circunstancia Boditech Med Inc. será responsable por daños indirectos o consecuentes.

Para aprovechar el servicio de garantía, el consumidor debe devolver la unidad Vetchroma defectuosa o cualquier componente de esta; junto con el comprobante de compra a Boditech Med Inc. o al Agente de servicio autorizado más cercano.

Información de garantía

La garantía durante el período de garantía (12 meses a partir de la fecha de compra), Vetchroma defectuoso o que funcione mal espontáneamente o sus componentes se repararán sin costo alguno o se podrán compensar de acuerdo con las reglas y regulaciones de protección del consumidor.

Se puede cobrar al consumidor por la reparación de Vetchroma incluso durante el período de garantía en los siguientes casos:

- Uso indebido o mal uso.
- Manipulación, abuso o negligencia intencional de los productos por parte del consumidor.
- Reparación/reemplazo o alteración no autorizados de cualquier componente.
- Falta de la tarjeta de garantía o modificación intencionada de la información de la tarjeta de garantía.
- Daños o defectos debidos a incendios, contaminación, terremotos u otros desastres naturales.

Para consultas posventa, comuníquese con:

Distribuidora de Equipo y Servicio González SA de CV



Tel. 4433206864 | 4433206865

Email: servicio@desego.com

Tarjeta de garantía

Gracias por adquirir Vetchroma.

Complete la información requerida y envíe una copia de esta tarjeta de garantía dentro de los 30 días posteriores a la fecha de compra a la dirección anterior.

Nombre del producto	Vetchroma
Número de serie	
Fecha de fabricación	
Período de garantía	12 meses a partir de la fecha de compra
Fecha de compra	Día _____ Mes _____ Año _____
Fabricante	Boditech Med Inc.
Lugar de compra	